

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
БЛОЦЕРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ДНУ «ІНСТИТУТ МОДЕРНІЗАЦІЇ ЗМІСТУ ОСВІТИ
ДУ «НАУКОВО-МЕТОДИЧНИЙ ЦЕНТР ВИЩОЇ ТА ФАХОВОЇ ПЕРЕДВИЩОЇ ОСВІТИ»**



МАТЕРІАЛИ

**Всеукраїнської науково-практичної конференції
здобувачів вищої освіти**

«МОЛОДЬ – АГРАРНИЙ НАУЦІ ВИРОБНИЦТВУ»

***Ad linguas et culturas per cognitionem*
(до мов і культур через пізнання)**

14 квітня 2023 року

Біла Церква
2023

ЗМІСТ

| | |
|--|----|
| Баран Н. А. Навколоправові дискусії тривають..... | 3 |
| Береговенко Н.С. Синонімічні особливості прикметників, що входять до мікрополя на позначення великої/малої товщини та ширини на матеріалі фільмів каналу BBC "The Blue Planet" та "Life"..... | 5 |
| Біліченко А.М. Використання навчальних комп'ютерних ресурсів у процесі вивчення іншомовної лексики..... | 7 |
| Боньковський О.А. Вища освіта в контексті зеленої Європи..... | 10 |
| Велика К.І. Словотворення англomовних фітопатологічних термінів..... | 11 |
| Грек І.М. Богословський вимір релігійної конфліктності..... | 13 |
| Демченко Н.С. Вживання засобів експресивності в англomовних газетних заголовках..... | 14 |
| Дем'яненко О.О. Палітра науково-освітніх інформаційних ресурсів для студентів-читачів, філологів-дослідників і перекладачів світової класики як чинник літературознавчого розвитку..... | 16 |
| Ігнатенко В.Д. Регулювання професії «перекладач» в Україні..... | 18 |
| Карпенко С.Д. Проблеми створення терапевтичної казки..... | 19 |
| Марчук В. В. The student's fundamental value orientations..... | 21 |
| Мельник Л.М., Дужа І.А. Розвиток ідей національної еліти у працях Миколи Міхновського..... | 22 |
| Михайленко О.О. Прагматичні особливості перекладу наукового тексту..... | 24 |
| Ордіна Л.Л. Педагогічна культура як сутнісна характеристика професійної діяльності викладача закладу вищої освіти..... | 25 |
| Пилипенко І.О. Словотворення англійської мови..... | 26 |
| Погоріла С.Г., Тимчук І.М. Психолого-педагогічний аспект процесу фахової підготовки майбутніх магістрів з екології..... | 28 |
| Рейда О.А. Особливості використання технології змішаного навчання та його основні моделі..... | 30 |
| Резнік В.Г., Носенко М.М. Використання цифрових медіа у викладанні німецької мови як другої іноземної у ЗВО: технологія диференціації..... | 32 |
| Синельникова І. С. До терміна «інтерактивна педагогіка»..... | 34 |
| Столбецька С.Б. Застосування методу «етнографія спілкування» у процесі навчання французької спеціалізованої мови..... | 35 |
| Тарасюк А. М. Psychological and pedagogical aspects of foreign language distance learning..... | 37 |
| Цвид-Гром О.П. Актуальні питання формування професійно-термінологічної компетентності майбутніх фахівців сфери ветеринарної медицини під час вивчення латинської мови..... | 38 |
| Чернишук Ю.І. Використання інтерактивних технологій в лінгвістиці для студентів заочної форми навчання в умовах міжкультурної аграрної комунікації..... | 40 |
| Бадран Є.Ю., Данілова А.П., Димань Н.О. Підходи до розвитку творчого мислення та уяви у студентів-іноземців під час викладання української мови як іноземної..... | 42 |
| Вуколова К.В. Американський варіант англійської мови у політичному дискурсі: словотворення..... | 43 |
| Аргат Я. П. Підприємництво: сутність та особливості розвитку в аграрній сфері..... | 45 |
| Бровко Н.І. Реалізація прав фермерських господарств в процесі господарювання: теоретико-правовий аналіз..... | 47 |
| Ковальчук І.В. Правові регулювання фінансової державної підтримки аграрного бізнесу в Україні в умовах воєнного стану..... | 48 |
| Ломакіна І.Ю. Проблематика роботи медиків у сільській місцевості..... | 50 |
| Макарчук В.В. Адміністративні процедури реалізації державної політики у сфері національної безпеки та оборони..... | 51 |
| Малишко І.В. Правове регулювання соціального захисту військовослужбовців в умовах війни..... | 52 |
| Нікітенко О. І. Окремі аспекти міжнародно-правового захисту людей у випадках катастроф..... | 54 |
| Настіна О. І., Приймак М.Ю. Рейдерство земельних ділянок: правові проблеми..... | 55 |
| Мельник В.О. Щодо об'єктів органічного виробництва..... | 56 |
| Настіна О.І., Костюк Р.М. Право власності на землю іноземних держав та особливості її продажу..... | 58 |
| Настіна О.І., Єфімович О.Ю. Право власності на землю та проблема в законодавстві..... | 59 |
| Настіна О.І., Лагода О.Ю. Добросусідство в земельному праві..... | 60 |
| Настіна О.І., Семененко О.О. Сучасна земельна реформа в Україні..... | 61 |
| Настіна О. І., Сергєєв О. В. Використання земельної ділянки не за її цільовим призначення як одна з проблем земельного права..... | 62 |
| Настіна О.І., Сердюк В.В. Правовий зміст земельних спорів..... | 64 |
| Настіна О.І. Правові особливості участі громадян у загонах територіальної оборони..... | 65 |
| Настіна О.І., Щербина О.Є. Медіація для внутрішньо переміщених осіб в умовах воєнного стану..... | 67 |

ДЕМ'ЯНЕНКО О.О., канд. пед. наук

Блоцкерківський національний аграрний університет

ПАЛІТРА НАУКОВО-ОСВІТНІХ ІНФОРМАЦІЙНИХ РЕСУРСІВ ДЛЯ СТУДЕНТІВ - ЧИТАЧІВ, ФІЛОЛОГІВ-ДОСЛІДНИКІВ І ПЕРЕКЛАДАЧІВ СВІТОВОЇ КЛАСИКИ ЯК ЧИННИК ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧОГО РОЗВИТКУ

Матеріал стосується використання науково-освітніх інформаційних ресурсів, медіаджерел у процесі вивчення курсів літературознавчої компоненти освітньої програми гуманітарного спрямування. Наголошується на можливості організації онлайн навчання й саморозвитку на різних рівнях філологічної освіти й з огляду на інтереси й потреби студентів.

Ключові слова: медіаресурси, самоосвіта, філологічна освіта, літературознавчий розвиток, світова класика, компетентність.

В умовах змішаної та дистанційної моделей навчання студентів ЗВО значно зростає роль самоосвіти й розвитку навичок науково-дослідницької діяльності. Звісно, не втрачає актуальності такий підхід до організації навчання й очно, однак питома вага аудиторної взаємодії викладача і студентів все ж різниться. І на перший план виходять важливі навички здобувати знання й формувати здібності самостійно, шляхом пошуку інформації й ресурсів для професійного чи загального пізнавального розвитку.

З огляду на специфіку гуманітарного фаху, для студентів філологічних спеціальностей, включно – переклад, на заняттях з вивчення дисциплін літературознавчої компоненти (*проблему досліджуємо на матеріалах вивчення україномовного курсу «Історія зарубіжної літератури», англomовного курсу «Література Англії та США»*) цей процес саморозвитку може відбуватися в –напрямах формування/ розвитку себе, як: «кваліфікованого читача» – «філолога-дослідника» – «філолога-перекладача».

Ця ієрархія дозволяє усвідомити спрямованість науково-пізнавальної та самоосвітньої діяльності студентства з метою: а) розвитку спеціальних філологічних компетентностей, б) або ж формування себе у царині філології як особистості з широким кругозором, ерудицією й загальнокультурними європейськими цінностями, в) нарешті, набуття й поглиблення читацького досвіду.

Таблиця 1 – Напрями ЛЗ освіти студентів та їх характеристики.

| <i>Напрями, характеристики</i> | | | |
|-------------------------------------|--|--|--|
| Науково-освітні медіаресурси | <i>«Кваліфікований читач»</i> | <i>«Філолог-дослідник»</i> | <i>«Філолог-перекладач»</i> |
| | Бібліотека зарубіжної літератури укр. мовою. URL.: https://www.ukrlib.com.ua/world/ - ресурс для читання електронних текстів світової літератури в якісному перекладі | Курс лекцій зі світової літератури «Національні поети» від літературної лабораторії Мистецького арсеналу. URL.: https://www.youtube.com/user/mystetskyi/featured - академічні лекції відомих науковців-дослідників: М.Стріхи, Б.Шалагінова, Р.Семківа, М.Рошка та ін. | |
| Науково-освітні медіаресурси | УРОКИ історії пітона KAA.URL.: https://www.youtube.com/c/IgorAleynikov - канал із матеріалами історико-культурного змісту для ознайомлення з контекстом ЛЗ компоненти, яка вивчається | History of English Language and Literature. URL.: https://www.youtube.com/channel/UCiND6c4ozNNoKAsP8covKgQ - курс відеолекцій з історії розвитку мови й літератури англійською мовою | Художні твори англійською мовою. URL.: https://teacheng.info/ - для декламування, підготовки підрядника і |

| | | | |
|--|---|---|---|
| | <p><i>Аматорські ресурси для читання літературних текстів і ознайомлення з їх змістом – аудіокниги творів, буктрейлери, відгуки читачів, літературні блоги з оглядом літературних творів</i></p> | <p><i>Адаптовані тексти для читання художніх творів англійською з коментарями і примітками (бібліотека текстів за ред. M.Murphy)</i></p> | <p><i>художнього перекладу</i></p> |
| | <p>Світ літератури. Сайт Адріани Химинець. URL.:https://svitliteraturu.com/ - - авторський сайт історико-літературного змісту з яскравими візуальними засобами вивчення літератури</p> | <p>Армен и Федор. URL.:https://www.youtube.com/c/ArmenZakharyanSt - - літературний канал з дослідженнями канонічних творів світової літератури та їх перекладів</p> | |
| | <p>Навчальні ресурси англійською мовою (інфографіка, аналіз, екскурси) на сайті CourseHero. URL.: https://www.coursehero.com/ - навчальний ресурс з вивченням світової літератури з аналізом творів і візуальними засобами – інфографікою, тестами тощо</p> | <p>The Project Gutenberg eBook of Pygmalion, by George Bernard Shaw. URL.:https://www.gutenberg.org/files/3825/3825-h/3825-h.htm - тексти творів (на зразок Б.Шоу) з мовними й культурологічними коментарями і поясненнями</p> | |
| | <p>Ресурс для проведення тестування з метою самооцінки. URL.: https://vsosvita.ua/test/modernizm-oznaky-novoho-mystetstva-601963.html</p> | <p>Кіноекранізації та театральні постановки літературних творів на каналі YouTube – медіаресурси для інтермедіального аналізу та зіставлення</p> | <p><i>Перекладознавчі проєкти сайту. Український інститут книги. URL.:https://book-institute.org.ua/uk/organizatio n</i></p> |

Усі ці завдання є цілком вирішуваними в умовах навчання онлайн як синхронного (перегляд та аналіз медіаресурсів під час занять і навчальних дискусій), так і асинхронного (робота з медіаресурсами у підготовці завдань, проєктів, наукових виступів тощо за спрямуванням викладачів). Перелік апробованих на заняттях зі студентами медіаресурсів дозволяє вважати, що медіаресурси науково-освітнього призначення сприяють літературознавчому розвитку студентів і загальнопрофесійному як філологів-перекладачів.

СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ

1. ANNEX to the Proposal for a Council Recommendation on Key Competences for Lifelong Learning. URL: <https://ec.europa.eu/education/sites/education/files/annex-recommendation-key-competences-lifelong-learning.pdf>.
2. Теорія та практика змішаного навчання: монографія/В.М. Кухаренко та ін.; за ред. В.М. Кухаренка нф. Харків: НТУ «ХП», 2016. 284 с.
3. Практикум з історії зарубіжної літератури для студентів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти галузь знань – 03 «Гуманітарні науки», за освітньо-професійною програмою 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»: навч.-метод. посіб. /автори - укладачі: С. Д. Карпенко, О. О. Дем'яненко. Біла Церква, 2021. 268 с.
4. Чернобров Ю.А., Дем'яненко О.О. Perceptions of English & American literature: практикум для студентів (у 2-х частинах) (англійською та українською мовами). Біла Церква: БНАУ, 2022. 180 с.

